

論文要旨

氏名 _____ 胡玉華 _____

論文題目（外国語の場合は、和訳を併記すること。）

《漢語心理動詞歴時演變研究》

_____ 『中国語の心理活動動詞の歴史的変遷に関する研究』 _____

論文要旨（別様に記載すること。）

- (注) 1. 論文要旨は、A4版とする。
2. 和文の場合は、4000字から8000字程度、外国語の場合は、2000語から4000語程度とする。
3. 「論文要旨」は、CD等の電子媒体（1枚）を併せて提出すること。
（氏名及びソフト名を記入したラベルを張付すること。）

《漢語心理動詞歷時演變研究》

——以表“喜悅、喜愛、奇怪”義的三組常用詞為例

論文要旨

本文主要以心理動詞中表“喜悅”、“喜愛”、“奇怪”義的三組常用詞語為研究對象，考察其在上古、中古、近代三個不同歷史階段的語法功能的差異，以及與其它成分的組合關係變化，並探討其與表心理動詞意義相關聯的詞義的演變。本文主要分為六個部分，下面分別進行介紹。

第一部分為緒論，主要闡述了選題的原因、先行研究、研究對象、研究材料、研究方法、研究意義。在該部分本文對心理動詞中有爭議的問題進行了討論。通過先行研究，本文發現目前在心理動詞研究現狀中，關於其組合關係的研究成果比較少，因此選定該角度作為本文分析問題的切入點。

第二部分對心理動詞的特點進行分析，主要闡述本文對心理動詞及特點的認識。心理動詞是動詞詞類中的非典型一類，是弱動作動詞，並探討了心理動詞與其他詞類，如：名詞、助動詞、形容詞的界限不清的問題。

第三部分是對常用單音節心理動詞的語法功能和組合關係進行描寫。本章分為兩節：第一節是對上古的常用單音節心理動詞進行語義分析，考察了這些詞語的本義，並對其進行同義詞對比，考察同義詞語義的細微差異。通過對辭書、先行研究及詞語使用頻率的統計的考察，確定常用詞的研究對象。第二節是對常用單音節詞語的語法功能和組合關係的分析。在表“喜悅”義的心理動詞中，本文選擇“喜、樂”為研究對象；在表“喜愛”義的心理動詞中選擇“愛、好”為研究對象；在表“奇怪”義的詞語中，選擇“怪、奇”為研究對象。我們在上古、中古、近代三個不同的漢語發展歷史階段，選擇了十餘部典籍作為主要研究語料，分別對這三組詞語在這些文獻典籍中的所有用例進行窮盡性的統計和分析，考察這些詞語在文獻中的語法功能，並對其與賓語、狀語、補語等成分的組合關係進行詳細描寫。一方面對比同義的不同心理動詞在同一時期典籍中的用法差異；另一方面也通過對比心理動詞在不同歷史時期文獻典籍中的用法、組合關係，來考察這些詞語的歷時組合變化，從組合的角度來探討心理動詞常用詞詞語繼承和更替的原因。

第四部分主要是討論複音節心理動詞的構詞方式和詞匯化的歷程。本章節首先對心理動詞複音化的動因進行了探討。本文發現心理動詞複音化的衍生途徑主要四種：（1）連文形式複音化。因為由連文形式複音化的心理動詞在所有複音心理動詞中占絕大多數，

本文對這部分內容進行了詳細討論。本文對文獻及辭書中出現的複音節心理動詞進行統計，對這些連文複音詞的語序規律進行考察，將連文形式分為同義連文和反義連文，具體分析了十幾組常見的同義連文的複音詞。（2）句法結構複音化。本文討論的由句法結構複音化的心理動詞主要有：①與助動詞“可”組合構詞的“可喜、可愛、可樂、可怪”的詞匯化過程；②與“見”組合構詞的“見喜、見愛、見怪”的詞匯化過程；③與副詞“相”組合構詞的“相愛”的語義及詞匯化過程。（3）短語複音化；本文發現來源於短語結構的複音詞心理動詞並不多，主要有三組：①表喜悅義的“狂喜、暗喜 竊喜、大喜”②表“喜好”義的“雅愛、俯愛、謬愛、過愛、見愛、厚愛、錯愛、台愛、垂愛”，這組詞語都具備表謙敬的語用功能。③表“奇怪”義的“作怪”，該詞是由動賓結構詞匯化而來的。（4）附加式。該部分主要討論了與詞綴“見、道、來、底”等組合構成的“喜見、愛見、怪道、怪底、怪來”等詞的語義，並討論了詞尾“見、道”的語法化過程。

第五部分主要研究心理動詞向其他詞義的演化。我們將心理動詞向其他詞義的演化分為三類。第一類是從心理動詞向其他動詞動詞詞義的引申。包括：①從“喜好”義向到“容易、經常”的表事物傾向性意義的引申；②從“喜悅”義向“喜好”意義的引申。第二類是從心理動詞向虛詞意義的引申，即心理動詞的語法化問題。包括：①表“奇怪”義心理動詞向“醒悟”義副詞的演變；②單音節心理動詞“怪”向程度副詞的演變。第三類是與“喜悅”義相關的跨層結構向“幸虧”義副詞的演變。該類主要考察了由跨層結構詞匯化而來的“喜得、且喜、幸喜”等詞語的語義、句法結構，分析了其詞匯化過程，並與其他表“幸虧”的副詞進行了比較研究。

第六部分是本文的結論部分。該部分首先總結歸納一下心理動詞在演變過程中的規律，即“同步引申規律”在心理動詞詞義的演化中有著明顯體現。比如；表“喜愛”的同義詞“愛、喜、好”等都引申出“容易、常常”的意義，表示事物或人物傾向性的用法；表“喜悅”義的同義詞“喜、悅”，都引申出“喜愛”的動詞用法。其次，本文總結了詞語的組合與詞匯化和詞義演變、語法化的關係。（1）在詞語組合關係與詞匯化的關係方面：①我們發現謂語動詞的非常規組合促成了同義連文結構的詞匯化。同義連文形成了特殊的語義關係，即語義冗餘，這樣促使人們不得不在邏輯上將兩個同義並列的動詞看作一個整體的詞語來理解，促成了其詞匯化。②通過對來源於動賓結構組合的詞語的分析，我們發現動賓結構詞匯化的能力與賓語成分的生命度有關係：其成詞能力與跟賓語的生命度成反比，動詞組合賓語的生命度越高的動賓結構越不容易詞匯化。（2）詞語組合與詞義演變的關係：我們發現詞語意義的演變會受到了組合成分的影響。如：表“喜愛”義的“喜、好、愛”等詞語引申出表“傾向”的意義受到了組合主語由人到非人生命體，在到非生物體的

變化的影響。表“喜悅”、“奇怪”義的心理動詞向副詞詞義演化（即語法化）的過程中，也受到其後組合成分的制約。當其組合賓語是謂詞性成分時，這些詞語或結構才具備重新分析的可能，才能夠演化為副詞。